

Trasmittitore di pressione, modello A-10

IT



Trasmittitore di pressione modello A-10



 Part of your business

© 2010 WIKA Alexander Wiegand SE & Co. KG  
Tutti i diritti riservati  
WIKA® è un marchio registrato depositato in diversi paesi.

Prima di iniziare ad utilizzare lo strumento, leggere il manuale d'uso!  
Conservare per future consultazioni!

## Contenuti

|  |           |
|--|-----------|
| <b>1. Informazioni generali</b>                        | <b>4</b>  |
| <b>2. Esecuzione e funzioni</b>                        | <b>5</b>  |
| <b>3. Sicurezza</b>                                    | <b>6</b>  |
| <b>4. Trasporto, imballaggio e stoccaggio</b>          | <b>8</b>  |
| <b>5. Messa in servizio, funzionamento</b>             | <b>9</b>  |
| <b>6. Malfunzionamenti e guasti</b>                    | <b>12</b> |
| <b>7. Manutenzione e pulizia</b>                       | <b>14</b> |
| <b>8. Smontaggio, resi e smaltimento</b>               | <b>15</b> |
| <b>9. Specifiche tecniche</b>                          | <b>17</b> |
| <b>10. Appendice 1: Dichiarazione di conformità UE</b> | <b>25</b> |

La dichiarazione di conformità è disponibile online sul sito [www.wika.it](http://www.wika.it)

# 1. Informazioni generali

## 1. Informazioni generali

IT

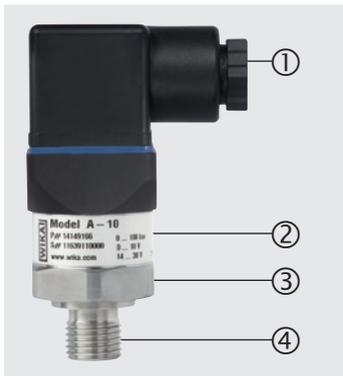
- Lo strumento descritto nel manuale d'uso è stato progettato e fabbricato secondo lo stato dell'arte della tecnica. Tutti i componenti sono sottoposti a severi controlli di qualità e ambientali durante la produzione. I nostri sistemi di qualità sono certificati ISO 9001 e ISO 14001.
- Questo manuale d'uso contiene importanti informazioni sull'uso dello strumento. Lavorare in sicurezza implica il rispetto delle istruzioni di sicurezza e di funzionamento.
- Osservare le normative locali in tema di prevenzione incidenti e le regole di sicurezza generali per il campo d'impiego dello strumento.
- Il manuale d'uso è parte dello strumento e deve essere conservato nelle immediate vicinanze dello stesso e facilmente accessibile in ogni momento al personale qualificato. Trasferire le istruzioni d'uso e manutenzione all'operatore o al possessore successivo.
- Il manuale d'uso deve essere letto con attenzione e compreso dal personale qualificato prima dell'inizio di qualsiasi attività.
- Si applicano le nostre condizioni generali di vendita, allegate alla conferma d'ordine.
- Soggetto a modifiche tecniche.
- Ulteriori informazioni:
  - Indirizzo Internet: [www.wika.it](http://www.wika.it)
  - Scheda tecnica prodotto: PE 81.60
  - Consulenze tecniche ed applicative: Tel.: +39 02 93861-1  
Fax: +39 02 93861-74  
[info@wika.it](mailto:info@wika.it)

## 2. Esecuzione e funzioni

## 2. Esecuzione e funzioni

### 2.1 Panoramica

IT



- ① Collegamento elettrico (a seconda della versione)
- ② Custodia; etichetta prodotto
- ③ Attacco al processo, per chiavi piatte
- ④ Attacco al processo, filettato

### 2.2 Scopo di fornitura

- Trasmettitore di pressione
- Manuale d'uso

Controllare lo scopo di fornitura con il documento di consegna / trasporto.

### 3. Sicurezza

#### 3.1 Legenda dei simboli

**ATTENZIONE!**

... indica una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può causare ferite gravi o morte.

**CAUTELA!**

... indica una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può causare ferite lievi o danni a cose o all'ambiente.

**Informazione**

... fornisce suggerimenti utili e raccomandazioni per l'utilizzo efficiente e senza problemi dello strumento.

#### 3.2 Destinazione d'uso

Il trasmettitore di pressione viene utilizzato per la misura di pressione. Il valore di pressione misurato si ottiene come un segnale elettrico in uscita.

Il trasmettitore di pressione può essere utilizzato esclusivamente per applicazioni che rientrano nei suoi limiti tecnici prestazionali (come temperatura ambiente max., compatibilità con il materiale, tipo di protezione antideflagrante, ...)

→ Limiti prestazionali, vedere il capitolo 9 "Specifiche tecniche".

Lo strumento è stato progettato e costruito esclusivamente per la sua destinazione d'uso e può essere impiegato solo per questa.

Il costruttore non è responsabile per reclami di qualsiasi natura in caso di utilizzo dello strumento al di fuori della sua destinazione d'uso.

## 3. Sicurezza

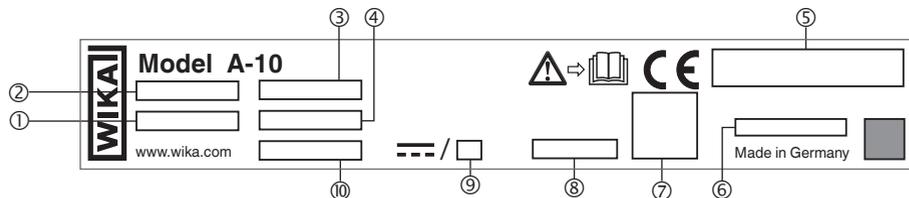
### 3.3 Qualificazione del personale

#### Personale qualificato

Per personale qualificato, autorizzato dall'operatore, si intende personale che, sulla base della sua formazione tecnica, della conoscenza della tecnologia di misura e controllo e sulla sua esperienza e conoscenza delle normative specifiche del paese, normative e direttive correnti, sia in grado di effettuare il lavoro descritto e di riconoscere autonomamente potenziali pericoli.

### 3.4 Etichettatura, simboli per la sicurezza

#### Etichetta prodotto



- ① S# Numero seriale
- ② P# Numero prodotto
- ③ Campo di misura
- ④ Segnale di uscita
- ⑤ Omologazioni
- ⑥ Codice data di produzione
- ⑦ Assegnazione pin
- ⑧ Non linearità
- ⑨ Corrente assorbita totale
- ⑩ Alimentazione



Prima di montare e installare lo strumento, assicurarsi di avere letto attentamente il manuale d'uso!



Tensione DC

## 4. Trasporto, imballo e stoccaggio

### 4. Trasporto, imballo e stoccaggio

IT

#### 4.1 Trasporto

Controllare che il trasmettitore di pressione non sia stato danneggiato durante il trasporto. Danni evidenti devono essere segnalati tempestivamente.

#### 4.2 Imballaggio e stoccaggio

Rimuovere l'imballo solo appena prima dell'installazione.

Conservare l'imballo per proteggere lo strumento in successivi trasporti (es. variazione del sito di installazione, invio in riparazione).

#### Condizioni consentite per lo stoccaggio:

- Temperatura di stoccaggio: -40 ... +70 °C
- Umidità: 45 ... 75 % umidità relativa (senza condensazione)

## 5. Messa in servizio, funzionamento

### 5. Messa in servizio, funzionamento

#### 5.1 Montaggio dello strumento

Per garantire la sicurezza, usare il trasmettitore di pressione solo se è in condizioni perfette.

Prima della messa in esercizio, il trasmettitore di pressione deve essere sottoposto ad ispezione visiva.

- La perdita di fluido indica la presenza di un danno.

#### Requisiti del punto di montaggio

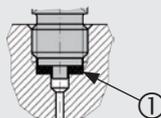
Il punto di montaggio deve soddisfare le seguenti condizioni:

- Superfici di tenuta pulite e non danneggiate.
- Spazio sufficiente per un'installazione elettrica sicura.
- Per informazioni sui fori filettati e sugli zoccoli a saldare, vedere la Informazione tecnica IN 00.14 scaricabile da [www.wika.it](http://www.wika.it).
- Le temperature ambiente e del fluido consentite rientrano nei limiti prestazionali. Considerare possibili restrizioni del campo di temperatura ambiente dovute al connettore utilizzato.  
→ Limiti prestazionali, vedere il capitolo 9 "Specifiche tecniche"

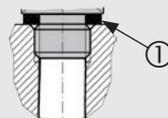
#### Varianti di tenuta

##### Filettature cilindriche

Sigillare la superficie di tenuta ① con una guarnizione piana, ad anello o guarnizione a profilo WIKA.



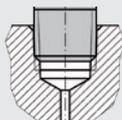
secondo EN 837



secondo DIN 3852-E

##### Filettature coniche

Avvolgere le filettature in un materiale di tenuta (per es. nastro PTFE).



NPT, R e PT

## 5. Messa in servizio, funzionamento

### Montaggio dello strumento

IT



Il momento torcente massimo dipende dal punto di montaggio (p.e. materiale e forma). In caso di domande, contattare il nostro consulente.

→ Per i dettagli sui contatti, consultare il capitolo 1 "Informazioni generali" o l'ultima pagina delle istruzioni d'uso.

1. Sigillare la superficie di tenuta (→ vedere "Varianti di tenuta").
2. Avvitare a mano il trasmettitore di pressione sul punto di montaggio.
3. Serrare con una chiave dinamometrica piatta.

### 5.2 Collegare lo strumento al sistema elettrico.

#### Requisiti per la tensione di alimentazione

→ Per l'alimentazione elettrica, vedere l'etichetta di prodotto

L'alimentazione per il trasmettitore di pressione deve essere realizzata tramite un circuito elettrico a limitazione di energia secondo la sezione 9.3 dell'UL/EN/IEC 61010-1 o un LPS per UL/EN/IEC 60950-1 o classe 2 secondo l'UL1310/UL1585 (NEC o CEC). L'alimentazione in tensione deve essere adatta per il funzionamento sopra i 2.000 metri, qualora il trasmettitore di pressione venga usato a questa altitudine.

#### Requisiti del collegamento elettrico

- Diametro del cavo adatto per la boccola del connettore.
- Pressacavo filettato e guarnizioni del connettore posizionati correttamente.
- In caso di uscite cavo non deve penetrare umidità dalla parte terminale del cavo.

#### Requisiti per schermatura e messa a terra

Il trasmettitore di pressione deve essere schermato e messo a terra secondo il concetto di messa a terra dell'impianto.

#### Collegamento dello strumento

1. Montare il connettore o l'uscita cavo.  
→ Per l'assegnazione pin, fare riferimento all'etichetta prodotto.
2. Connettere la spina.

## 5. Messa in servizio, funzionamento

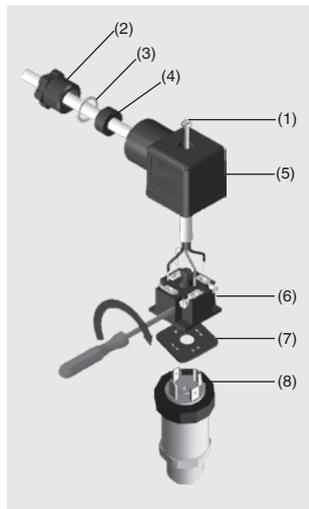
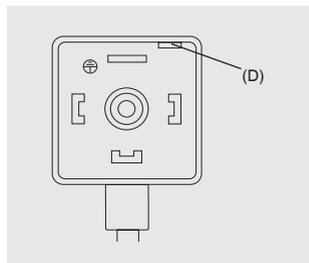
### 5.3 Collegamento di un connettore angolare DIN 175301-803

1. Allentare la vite (1).
2. Allentare il pressacavo (2).
3. Rimuovere il connettore angolare (5) + (6) dallo strumento.

4.  **CAUTELA!**  
**Montaggio non corretto**  
La guarnizione della custodia angolare verrebbe danneggiata.  
▶ Non cercare di spingere fuori la morsetteria (6) usando il foro della vite (1) o il pressacavo (2).

Tramite il foro di montaggio (D), fare leva sulla morsetteria (6) per rimuoverla dalla custodia angolare del connettore (5).

5. Fare scorrere il cavo attraverso il pressacavo (2), l'anello (3), la guarnizione (4) e la custodia angolare (5).
6. Collegare le estremità del cavo alle morsettiere (6) secondo lo schema di collegamento.
7. Premere la custodia angolare (5) sulla morsetteria (6).
8. Assicurarsi che le guarnizioni non siano danneggiate e che il pressacavo e le guarnizioni siano montati correttamente in modo da garantire il grado di protezione.
9. Stringere il pressacavo (2) intorno al cavo.
10. Posizionare la guarnizione piana (7) sopra i pin di collegamento dello strumento.
11. Inserire il connettore angolare (5) + (6) nello strumento.
12. Serrare la vite (1).



### 6. Malfunzionamenti e guasti

IT



#### **CAUTELA!**

##### **Lesioni fisiche e danni alle cose e all'ambiente**

Se il guasto non può essere eliminato mediante le misure elencate, il trasmettitore di pressione deve essere messo fuori servizio immediatamente.

- ▶ Accertarsi che la pressione o il segnale non siano più presenti e proteggere lo strumento dalla messa in servizio accidentale.
- ▶ Contattare il costruttore.
- ▶ Se è necessario restituire lo strumento, seguire le istruzioni riportate nel capitolo 8.2 "Resi".



#### **ATTENZIONE!**

##### **Lesioni fisiche e danni alle cose e all'ambiente causati da fluidi pericolosi**

A contatto con fluidi pericolosi (ad esempio ossigeno, acetilene, sostanze infiammabili o tossiche), con fluidi nocivi (ad esempio corrosivi, tossici, cancerogeni, radioattivi), e anche con impianti di refrigerazione e compressori, vi è il rischio di lesioni fisiche e danni alle cose e dell'ambiente.

- ▶ In caso di guasto, nello strumento possono essere presenti fluidi aggressivi con temperature estreme, alta pressione o vuoto.
- ▶ Per questi fluidi, devono essere seguiti appropriati codici o regolamenti in aggiunta a tutte le normative standard esistenti.
- ▶ - Indossare i dispositivi di protezione necessari (vedi capitolo 3.4 "Dispositivi di protezione individuale").



Per i dettagli sui contatti, consultare il capitolo 1 "Informazioni generali" o l'ultima pagina delle istruzioni d'uso.

In caso di guasto, controllare innanzitutto se il trasmettitore di pressione è montato correttamente, meccanicamente ed elettricamente.

## 6. Malfunzionamenti e guasti

Se il reclamo non è giustificato, saranno addebitati i costi di gestione.

| Malfunzionamenti e guasti                              | Cause   | Rimedi   |
|--|---|--|
| Segnale di uscita assente                              | Rottura del cavo  | Controllare la continuità  |
| Deviazione del segnale del punto zero                  | Limite di sovrappressione superato  | Osservare il limite di sovrappressione ammesso   |
| Deviazione del segnale del punto zero                  | Temperatura operativa troppo alta/troppo bassa                                | Osservare le temperature ammesse   |
| Segnale di uscita costante con variazione di pressione | Sovraccarico meccanico causato da sovrappressione                             | Sostituire lo strumento; se si presentano ripetutamente anomalie, contattare il produttore |
| La differenza di segnale varia                         | Fonti d'interferenza EMC nell'ambiente; per esempio convertitore di frequenza | Schermare lo strumento; schermare il cavo; rimuovere la fonte d'interferenza               |
| La differenza di segnale varia/è imprecisa             | Temperatura operativa troppo alta/troppo bassa                                | Osservare le temperature ammesse   |
| Differenza di segnale troppo piccola/ in calo          | Sovraccarico meccanico causato da sovrappressione                             | Sostituire lo strumento; se si presentano ripetutamente anomalie, contattare il produttore |

Se il reclamo non è giustificato, addebiteremo i costi di gestione del reclamo.

## 7. Manutenzione e pulizia

### 7. Manutenzione e pulizia

IT

#### 7.3.1 Manutenzione

Il trasmettitore di pressione è esente da manutenzione.

Le riparazioni devono essere effettuate solo dal costruttore.

#### 7.3.2 Pulizia



##### **CAUTELA!**

##### **Detergenti inadatti**

La pulizia con detergenti inadatti può danneggiare lo strumento e l'etichetta del prodotto.

- ▶ Non usare detergenti aggressivi.
- ▶ Non utilizzare oggetti appuntiti o duri.
- ▶ Non utilizzare panni o spugne abrasivi.

##### **Detergenti adatti**

- Acqua
- Detergente per i piatti tradizionale

##### **Pulizia dello strumento**

1. Depressurizzare e disattivare il trasmettitore di pressione.
2. Pulire la superficie dello strumento con un panno morbido e umido.

## 8. Smontaggio, resi e smaltimento

## 8. Smontaggio, resi e smaltimento

### 8.1 Smontaggio



#### **ATTENZIONE!**

#### **Lesioni fisiche e danni alle cose e all'ambiente causati da fluidi pericolosi**

A contatto con fluidi pericolosi (ad esempio ossigeno, acetilene, sostanze infiammabili o tossiche), con fluidi nocivi (ad esempio corrosivi, tossici, cancerogeni, radioattivi), e anche con impianti di refrigerazione e compressori, vi è il rischio di lesioni fisiche e danni alle cose e dell'ambiente.

- ▶ In caso di guasto, nello strumento possono essere presenti fluidi aggressivi con temperature estreme, alta pressione o vuoto.
- ▶ Indossare i dispositivi di protezione necessari.

#### **Smontaggio dello strumento**

1. Depressurizzare e disattivare il trasmettitore di pressione.
2. Scollegare la connessione elettrica.
3. Svitare il trasmettitore di pressione con una chiave inglese piatta.

### 8.2 Resi

#### **Osservare attentamente le seguenti indicazioni per la spedizione dello strumento:**

Tutti gli strumenti inviati a WIKA devono essere privi di qualsiasi tipo di sostanze pericolose (acidi, basi, soluzioni, ecc.) e pertanto devono essere puliti prima di essere restituiti.



#### **ATTENZIONE!**

#### **Lesioni fisiche e danni alle cose e all'ambiente a causa di fluidi residui**

I residui dei fluidi di processo negli strumenti smontati possono causare rischi alle persone, all'ambiente ed alla strumentazione.

- ▶ In caso di sostanze pericolose, è inclusa la scheda di sicurezza del materiale per il fluido corrispondente.
- ▶ Pulire lo strumento, consultare il capitolo 7.2 "Pulizia".

## 8. Smontaggio, resi

In caso di restituzione dello strumento, utilizzare l'imballo originale o utilizzare un contenitore di trasporto adeguato.



Le informazioni sulle modalità di gestione resi sono disponibili nella sezione “Servizi” del nostro sito web.

IT

### 8.3 Smaltimento

Lo smaltimento inappropriato può provocare rischi per l'ambiente.

Lo smaltimento dei componenti dello strumento e dei materiali di imballaggio deve essere effettuato in modo compatibile ed in accordo alle normative nazionali.

## 9. Specifiche tecniche

### 9. Specifiche tecniche

| Campi di misura e sovrappressioni di sicurezza (pressione relativa) |                      |             |             |             |             |              |             |
|---|----------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--------------|-------------|
| bar   | Campo di misura      | 0 ... 0,05  | 0 ... 0,1   | 0 ... 0,16  | 0 ... 0,25  | 0 ... 0,4    | 0 ... 0,6   |
|   | Sovrappressione max. | 0,2         | 0,2         | 1           | 1           | 1            | 3           |
|   | Campo di misura      | 0 ... 1     | 0 ... 1,6   | 0 ... 2,5   | 0 ... 4     | 0 ... 6      | 0 ... 10    |
|   | Sovrappressione max. | 3           | 3,2         | 5           | 8           | 12           | 20          |
|   | Campo di misura      | 0 ... 16    | 0 ... 25    | 0 ... 40    | 0 ... 60    | 0 ... 100    | 0 ... 160   |
|   | Sovrappressione max. | 32          | 50          | 80          | 120         | 200          | 320         |
|   | Campo di misura      | 0 ... 250   | 0 ... 400   | 0 ... 600   | 0 ... 1.000 |              |             |
|   | Sovrappressione max. | 500         | 800         | 1.200       | 1.500       |              |             |
| inWC  | Campo di misura      | 0 ... 20    | 0 ... 40    | 0 ... 60    | 0 ... 80    | 0 ... 100    | 0 ... 120   |
|   | Sovrappressione max. | 84          | 84          | 400         | 400         | 400          | 400         |
|   | Campo di misura      | 0 ... 150   | 0 ... 200   | 0 ... 250   | 0 ... 400   |              |             |
|   | Sovrappressione max. | 400         | 400         | 1.200       | 1.200       |              |             |
| psi   | Campo di misura      | 0 ... 1     | 0 ... 5     | 0 ... 15    | 0 ... 25    | 0 ... 30     | 0 ... 50    |
|   | Sovrappressione max. | 3           | 14,5        | 45          | 60          | 60           | 100         |
|   | Campo di misura      | 0 ... 100   | 0 ... 160   | 0 ... 200   | 0 ... 300   | 0 ... 500    | 0 ... 1.000 |
|   | Sovrappressione max. | 200         | 290         | 400         | 600         | 1.000        | 1.740       |
|   | Campo di misura      | 0 ... 1.500 | 0 ... 2.000 | 0 ... 3.000 | 0 ... 5.000 | 0 ... 10.000 |             |
|   | Sovrappressione max. | 2.900       | 4.000       | 6.000       | 10.000      | 17.400       |             |

IT

## 9. Specifiche tecniche

IT

### Campi di misura e sovrappressioni di sicurezza (pressione assoluta)

|      |                      |           |            |            |           |           |           |           |
|------|----------------------|-----------|------------|------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| bar  | Campo di misura      | 0 ... 0,1 | 0 ... 0,16 | 0 ... 0,25 | 0 ... 0,4 | 0 ... 0,6 | 0 ... 1   | 0 ... 1,6 |
|      | Sovrappressione max. | 1         | 1          | 1          | 1         | 3         | 3         | 3,2       |
|      | Campo di misura      | 0 ... 2,5 | 0 ... 4    | 0 ... 6    | 0 ... 10  | 0 ... 16  | 0 ... 25  |           |
|      | Sovrappressione max. | 5         | 8          | 12         | 20        | 32        | 50        |           |
| inWC | Campo di misura      | 0 ... 40  | 0 ... 60   | 0 ... 80   | 0 ... 100 | 0 ... 120 | 0 ... 150 | 0 ... 200 |
|      | Sovrappressione max. | 400       | 400        | 400        | 400       | 400       | 400       | 400       |
|      | Campo di misura      | 0 ... 250 | 0 ... 400  |            |           |           |           |           |
|      | Sovrappressione max. | 1.200     | 1.200      |            |           |           |           |           |
| psi  | Campo di misura      | 0 ... 5   | 0 ... 15   | 0 ... 25   | 0 ... 30  | 0 ... 50  | 0 ... 100 | 0 ... 150 |
|      | Sovrappressione max. | 14,5      | 45         | 60         | 60        | 100       | 200       | 290       |
|      | Campo di misura      | 0 ... 200 | 0 ... 300  |            |           |           |           |           |
|      | Sovrappressione max. | 400       | 600        |            |           |           |           |           |

### Campi di misura e sovrappressioni di sicurezza (vuoto e campi di misura +/-)

|      |                      |                   |             |                 |                 |                |
|------|----------------------|-------------------|-------------|-----------------|-----------------|----------------|
| bar  | Campo di misura      | -0,025 ... +0,025 | -0,05 ... 0 | -0,05 ... +0,05 | -0,05 ... +0,15 | -0,05 ... +0,2 |
|      | Sovrappressione max. | ±0,2              | ±0,2        | ±0,2            | 1               | 1              |
| psi  | Campo di misura      | -0,05 ... +0,25   | -0,1 ... 0  | -0,1 ... +0,1   | -0,15 ... +0,15 | -0,16 ... 0    |
|      | Sovrappressione max. | 1                 | ±0,2        | 1               | 1               | 1              |
| inWC | Campo di misura      | -0,2 ... +0,2     | -0,25 ... 0 | -0,25 ... +0,25 | -0,3 ... +0,3   | -0,4 ... 0     |
|      | Sovrappressione max. | 1                 | 1           | 1               | 3               | 1              |
| bar  | Campo di misura      | -0,5 ... +0,5     | -0,6 ... 0  | -1 ... 0        | -1 ... +0,6     | -1 ... +1,5    |
|      | Sovrappressione max. | 3                 | 3           | 3               | 3,2             | 5              |
| psi  | Campo di misura      | -1 ... +3         | -1 ... +5   | -1 ... +9       | -1 ... +15      | -1 ... +24     |
|      | Sovrappressione max. | 8                 | 12          | 20              | 32              | 50             |

## 9. Specifiche tecniche

IT

### Campi di misura e sovrappressioni di sicurezza (vuoto e campi di misura +/-)

|      |                     |                   |                   |                   |                   |                  |
|------|---------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|------------------|
| inWC | Campo di misura     | -10 ... +10       | -20 ... 0         | -20 ... +20       | -40 ... 0         | -40 ... +40      |
|      | Sovrapressione max. | ±80               | ±80               | ±80               | ±80               | ±80              |
|      | Campo di misura     | -50 ... +50       | -60 ... 0         | -75 ... +75       | -80 ... 0         | -100 ... 0       |
|      | Sovrapressione max. | 400               | 400               | 400               | 400               | 400              |
|      | Campo di misura     | -100 ... +100     | -120 ... 0        | -125 ... +125     | -150 ... 0        | -200 ... +200    |
|      | Sovrapressione max. | 400               | 400               | 1.200             | 400               | 1.200            |
|      | Campo di misura     | -250 ... 0        |                   |                   |                   |                  |
|      | Sovrapressione max. | 1.200             |                   |                   |                   |                  |
| psi  | Campo di misura     | -1 ... 0          | -30 inHg ... 0    | -30 inHg ... +15  | -30 inHg ... +30  | -30 inHg ... +60 |
|      | Sovrapressione max. | 3                 | 45                | 60                | 60                | 150              |
|      | Campo di misura     | -30 inHg ... +100 | -30 inHg ... +160 | -30 inHg ... +200 | -30 inHg ... +300 |                  |
|      | Sovrapressione max. | 250               | 350               | 450               | 600               |                  |

### Specifiche tecniche

|                           |  |                                    |
|---------------------------|--|------------------------------------|
| Resistente al vuoto       | Sì (per le limitazioni fare riferimento alla sovrappressione di sicurezza) |                                    |
| Segnale di uscita         | Vedere l'etichetta di prodotto   |                                    |
| Carico                    | Corrente (2 fili)  | ≤ (alimentazione - 8 V) / 0,02 A   |
|                           | Tensione (3 fili)  | > segnale di uscita massimo / 1 mA |
|                           | Raziometrico (3 fili)  | > 10k                              |
| Alimentazione             | Vedere l'etichetta di prodotto   |                                    |
| Corrente assorbita totale | Corrente (2 fili)  | Segnale di corrente, massimo 25 mA |
|                           | Tensione (3 fili)  | 8 mA                               |
|                           | Raziometrico (3 fili)  | 8 mA                               |

## 9. Specifiche tecniche

IT

| Specifiche tecniche                     |  |                    |
|---|--|--------------------|
| Non ripetibilità                        | Campo di misura $\leq 0,1$ bar: $\leq \pm 0,2$ % dello span<br>Campo di misura $> 0,1$ bar: $\leq 0,1$ % dello span          |                    |
| Segnale rumore                          | $\leq \pm 0,3$ % dello span  |                    |
| Errore di temperatura entro 0 ... 80 °C | Tipico: $\leq \pm 1$ % dello span<br>Massimo: $\leq \pm 2,5$ % dello span  |                    |
| Condizioni di riferimento               | Temperatura ambiente   | 15 ... 25 °C       |
|   | Pressione atmosferica  | 860 ... 1.060 mbar |
|   | Umidità  | 45 ... 75 % u. r.  |
|   | Alimentazione  | 24 Vcc             |
|   | Posizione di montaggio   | come richiesto     |
| Tempo di assestamento                   | Campo di misura $\geq 0,4$ bar: $< 4$ ms<br>Campo di misura $\geq 0,05$ bar: $< 1$ m   |                    |
| Tempo di accensione                     | Campo di misura $\geq 0,4$ bar: $< 15$ ms<br>Campo di misura $\geq 0,05$ bar: $< 1$ min                                      |                    |
| Grado di protezione                     | Il grado di protezione indicato è applicabile solo con connettori installati e del grado di protezione adeguato.             |                    |
|   | Connettore angolare DIN 175301-803 A   | IP65               |
|   | Connettore angolare DIN 175301-803 C   | IP65               |
|   | Connettore circolare M12 x 1   | IP67               |
|   | Uscita cavo  | IP67               |
| Resistenza agli shock                   | 500 g (IEC 60068-2-27, meccanica)<br>100 g a -40 °C  |                    |
| Vita media                              | Campo di misura $> 0,1$ bar: 100 milioni di cicli di carico<br>Campo di misura $\leq 0,1$ bar: 10 milioni di cicli di carico |                    |
| Protezione contro i cortocircuiti       | S+ vs. 0V  |                    |
| Protezione inversione polarità          | $U_B$ vs. 0V<br>nessuna protezione d'inversione della polarità con segnale in uscita raziometrico                            |                    |

11218720\_13/07/2016 EN/DE/FR/ES

## 9. Specifiche tecniche

IT

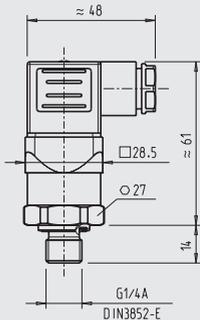
| Specifiche tecniche                |   |                                |
|------------------------------------|---|--------------------------------|
| Tensione di isolamento             | 500 Vcc   |                                |
| Parti a contatto con il fluido     | Campo di misura < 10 bar  | Acciaio inox AISI 316L         |
|                                    | Campo di misura ≥ 10 bar  | Acciaio inox 316L e acciaio PH |
|                                    | Campo di misura ≤ 0 ... 25 bar abs.   | Acciaio inox AISI 316L         |
| Parti non a contatto con il fluido | Acciaio inox 316L, HNBR, PA, cavo in PUR  |                                |
| Fluido di trasmissione interno     | Campo di misura < 0 ... 10 bar relativa   | Olio sintetico                 |
|                                    | Campo di misura ≤ 0 ... 25 bar assoluto   | Olio sintetico                 |
|                                    | Campo di misura ≥ 0 ... 10 bar relativa   | Cella di misura a secco        |
| Conformità CE                      | Direttiva PED   |                                |
|                                    | Direttiva CEM, (gruppo 1, classe B) e immunità alle interferenze (applicazione industriale) |                                |

Per ulteriori informazioni tecniche, fare riferimento alla scheda tecnica WIKA PE 81.60 e ai documenti d'ordine.

## 9. Specifiche tecniche

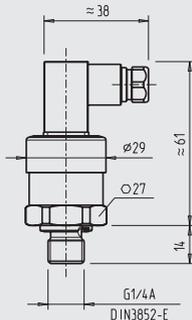
### Dimensioni in mm

Connettore angolare forma A



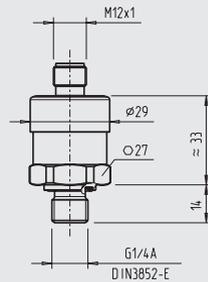
Peso: circa 80 g

Connettore angolare forma C



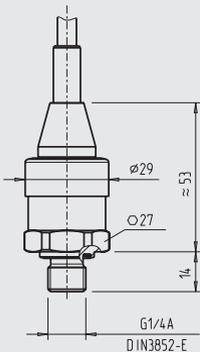
Peso: circa 80 g

Connettore circolare M12 x 1



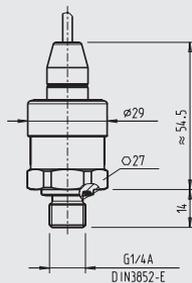
Peso: circa 80 g

Uscita cavo standard, non schermato



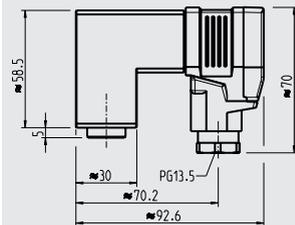
Peso: circa 80 g

Uscita cavo, versione OEM, non schermato



Peso: circa 80 g

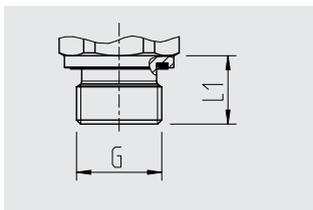
Connettore angolare forma A, attacco a flangia



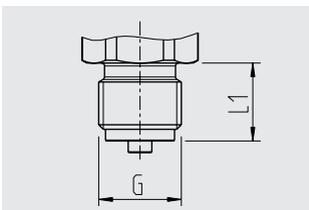
Peso: circa 350 g

## 9. Specifiche tecniche

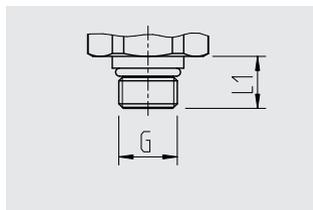
IT



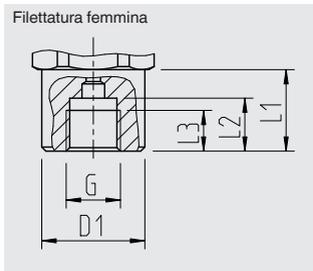
| G                | L1 |
|------------------|----|
| G ¼ A DIN 3852-E | 14 |
| G ½ A DIN 3852-E | 17 |
| M14 x 1,5        | 14 |



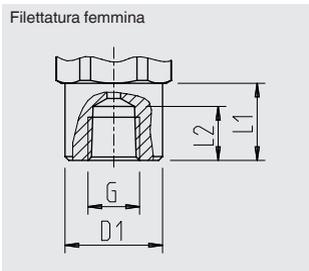
| G            | L1 |
|--------------|----|
| G ¼ B EN 837 | 13 |
| G ¾ B EN 837 | 16 |
| G ½ B EN 837 | 20 |
| M20 x 1,5    | 20 |



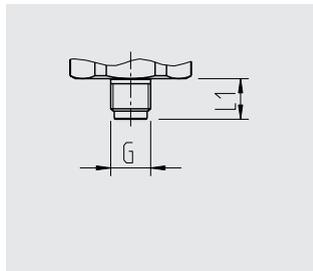
| G                | L1    |
|------------------|-------|
| 7/16-20 UNF BOSS | 12,85 |



| G          | L1 | L2 | L3 | D1   |
|------------|----|----|----|------|
| G ¼ EN 837 | 20 | 13 | 10 | Ø 25 |



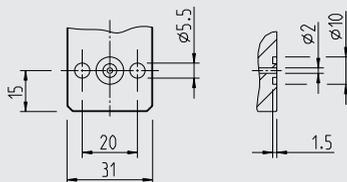
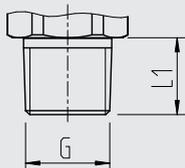
| G     | L1 | L2 | D1   |
|-------|----|----|------|
| ¼ NPT | 20 | 14 | Ø 25 |



| G            | L1 |
|--------------|----|
| G ½ B EN 837 | 10 |

11218720.13.07/2016 EN/DE/FR/ES

## 9. Specifiche tecniche



| G     | L1 |
|-------|----|
| ½ NPT | 10 |
| ¼ NPT | 13 |
| ½ NPT | 19 |
| R ¼   | 13 |
| R ⅜   | 15 |
| R ½   | 19 |
| PT ¼  | 13 |
| PT ⅜  | 15 |
| PT ½  | 19 |

G ¼ femmina, con attacco flangiato

Per le dimensioni vedere il disegno

Per i modelli speciali A-10000 o la versione speciale A-10, sono valide altre specifiche tecniche. Fare riferimento alle specifiche riportate sulla conferma dell'ordine e sulla bolla di consegna.

Per ulteriori informazioni tecniche, fare riferimento alla scheda tecnica WIKA PE 81.60 e ai documenti d'ordine.



**GESINT S.R.L.**  
 Via Enzo Ferrari 25  
 20010 Arluno (MI)  
 Tel. +39-02-90362295  
 E-mail: [info@gesintsrl.it](mailto:info@gesintsrl.it)



## EU-Konformitätserklärung EU Declaration of Conformity

Dokument Nr.: 11270519.05  
Document No.:

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die mit CE gekennzeichneten Produkte  
We declare under our sole responsibility that the CE marked products

Typenbezeichnung: A-10  
Type Designation:

Beschreibung: Druckmessumformer für allgemeine industrielle Anwendungen  
Description: Pressure transmitter for general industrial applications

gemäß gültigem Datenblatt: PE 81.60  
according to the valid data sheet:

die grundlegenden Schutzanforderungen der folgenden Richtlinien erfüllen: Harmonisierte Normen:  
comply with the essential protection requirements of the directives: Harmonized standards:

- 97/23/EG Druckgeräterichtlinie (DGRL) <sup>(1)</sup> (gültig bis 2016-07-18)
- 2014/68/EU Druckgeräterichtlinie (DGRL) <sup>(1)</sup> (gültig ab 2016-07-19)
- 97/23/EC Pressure Equipment Directive (PED) <sup>(1)</sup> (valid until 2016-07-18)
- 2014/68/EU Pressure Equipment Directive (PED) <sup>(1)</sup> (valid from 2016-07-19)

EN 61326-1:2013  
EN 61326-2-3:2013

- 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
- 2014/30/EU Electromagnetic Compatibility (EMC)

- (1) PS > 200 bar: Modul A, druckhaltendes Ausüstungsteil  
PS > 200 bar: Module A, pressure accessory

Unterszeichnet für und im Namen von / Signed for and on behalf of

**WIKAL Alexander Wiegand SE & Co. KG**  
Klingenberg, 2016-04-20

Fokko Stuke, Director Operations  
Electronic Products – Industrial Instrumentation

Steffen Schlesiona, Director Quality Management  
Industrial Instrumentation

WIKAL Alexander Wiegand SE & Co. KG  
Alexander Wiegand Straße 30  
63211 Klingenberg  
Germany

Tel +49 9372 132-0  
Fax +49 9372 132-430  
E-Mail info@wikal.de  
www.wikal.de

Kommanditgesellschaft, Sitz Klingenberg –  
Angelegenheit Kaufhauberg 19A 1919 –  
Kampfenroten, WKA Verwaltung SE & Co. KG –  
Sitz Klingenberg – Angelegenheit Kaufhauberg  
19A, 63211

Komplementär:  
WIKAL International SE – Sitz Klingenberg –  
Angelegenheit Kaufhauberg 19B 19200 –  
Vorstand: Alexander Wiegand  
Vorsitzender des Aufsichtsrats: Dr. Max Egg







**WIKAI Italia Srl & C. Sas**

Via G. Marconi, 8

20020 Arese (Milano)/Italia

Tel. +39 02 93861-1

Fax +39 02 93861-74

info@wika.it

www.wika.it